

ETICKÝ KODEX FIRMY CARL STAHL V ČESKÉ A SLOVENSKÉ REPUBLICCE

ETHICAL CODE OF THE COMPANY CARL STAHL IN CZECH AND SLOVAK REPUBLIC (CODE OF CONDUCT)

SKUPINA CARL STAHL A JEJÍ POBOČKY NA CELÉM SVĚTĚ VE SVÉ KAŽDODENNÍ ČINNOSTI DODRŽUJÍ VYSOKÉ ETICKÉ, SPOLEČENSKÉ A EKOLOGICKÉ ZÁSADY. V SOUVISLOSTI S TÍM VYDALA DCEŘINÁ SPOLEČNOST CARL STAHL S.R.O. V ČESKÉ REPUBLICCE (DÁLE JEN „SPOLEČNOST CARL STAHL“) PRAVIDLA CHOVÁNÍ (DÁLE JAKO „ETICKÝ KODEX“), KTERÁ SE VZTAHUJÍ JAK NA SPOLEČNOST CARL STAHL, TAK NA VŠECHNY JEJÍ ZAMĚŠTNANCE, SPOLUPRACOVNÍKY A DODAVATELE (JEDNOTLIVĚ I V CELKU JAKO „CARL STAHL A SPOLUPRACUJÍCÍ OSOBY“).

The CARL STAHL Group and its subsidiaries worldwide adhere to high ethical, social and ecological principles in their daily activities. In connection with this, the Czech Republic subsidiary Carl Stahl s.r.o. ("Carl Stahl") has issued a code of conduct (hereinafter referred to as the "ETHICAL CODE") which applies to Carl Stahl as well as to all of its employees, associates and Suppliers (individually and collectively referred to as "Carl Stahl and Associated Persons" or "Parties").

OUR MISSION: Creating the best value in network architecture and lifting solutions through our people to the full satisfaction of our customers, employees and our shareholders.

OUR VISION: We do the business on ethical principles making our projects better – faster, simpler, greener and more innovative – via great customer partnerships, the most knowledgeable experts, and reliable, easy-to-use solutions.

Carl Stahl has taken steps to ensure that the Carl Stahl and Associated Persons comply with applicable laws, including anti-corruption rules, meet and exceed environmental, health and safety standards, respect human rights, promote a sustainable and transparent supply chain, including the responsible use of mineral resources, and employ the management systems and processes necessary to comply with this ETHICAL CODE. Parties are aware that any failure to comply with this ETHICAL CODE may jeopardize the Associated Persons relationship with Carl Stahl and as result will lead to termination of the relationship.



PRÁCE A LIDSKÁ PRÁVA

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby jednají se svými kolegy, zaměstnanci, obchodními partnery a pracovníky důstojně a s úctou.
- Společnost Carl Stahl ani Spolupracující osoby nesmí využívat dětské práce nebo jakékoli formy nedobrovolné práce.
- Společnost Car Stahl ani Spolupracující osoby nesmí umožnit nezákonnou diskriminaci či obtěžování na pracovišti.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby zajistí, aby zaměstnanci, subdodavatelé a obchodní partneři nebyli spojováni s distribucí drog.

LABOUR AND HUMAN RIGHTS

- Carl Stahl and Associated Persons treat their colleagues, employees, business partners and workers with dignity and respect.
- Neither Carl Stahl nor its Associated Persons may use child labour or any form of forced labour.
- Neither Carl Stahl nor its Associated Persons shall allow unlawful discrimination or harassment in the workplace.
- Carl Stahl and Associated Persons shall ensure that employees, subcontractors and business partners are not associated with the distribution of drugs.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, ZDRAVÍ A BEZPEČNOST

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby dodržují pravidla a normy ochrany životního prostředí, ochrany zdraví a bezpečnosti.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby usilují o účelné využívání surovin, snižování množství odpadu, zamezují znečištění a podporují recyklaci.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby dbají na bezpečnost práce v souladu se všemi zákonnými předpisy a s předpisy týkajícími se bezpečnosti práce zákazníků a partnerů, u kterých poskytuje Carl Stahl své služby a se kterými byl ze strany zákazníků a partnerů seznámen. Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby zajišťují všem zaměstnancům, obchodním partnerům a pracovníkům bezpečné a hygienické pracovní podmínky včetně připravenosti na krizové situace.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby zajistí, aby jejich pracovníci při práci pro společnost Carl Stahl nebyli pod vlivem alkoholu či drog.

ENVIRONMENT, HEALTH AND SAFETY

- Carl Stahl and Associated Persons comply with environmental, health and safety rules and standards.
- Carl Stahl and Associated Persons strive to use raw materials efficiently, reduce waste, prevent pollution and promote recycling.
- Carl Stahl and Associated Persons shall ensure occupational safety in compliance with all legal regulations and with the occupational safety regulations of the customers and partners with whom Carl Stahl provides its services and with which it has been made aware by customers and partners. Carl Stahl and Associated Persons ensure that all employees and workers engaged by Carl Stahl are provided with safe and hygienic working conditions, including emergency preparedness.
- Carl Stahl and Associated Persons shall ensure that their employees are not under the influence of alcohol or drugs while working for Car Stahl business.

BOJ PROTI KORUPCI

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby nesmí přímo ani nepřímo poskytovat nic hodnotného žádné osobě, subjektu, státnímu úředníku, státnímu úřadu ani jiné třetí osobě za účelem získání či udržení si obchodního případu, získání obchodní výhody nebo ovlivnění jakéhokoli jednání nebo rozhodnutí.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby se musí zdržet korupčních praktik a dodržovat všechny platné protikorupční zákony.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby musí zajistit, aby všechny faktury a jiné finanční výkazy poskytované společnosti Carl Stahl byly přesné a transparentní, nesmí podávat nepravdivé údaje, pokoušet se zastříit nebo jinak zatajit jakékoli transakce, nebo upravovat dokumenty.

FIGHT AGAINST CORRUPTION

- Carl Stahl and Associated Persons shall not directly or indirectly provide anything of value to any person, entity, government official, government agency or other third party for the purpose of obtaining or retaining business, obtaining a business advantage or influencing any action or decision.
- Carl Stahl and Associated Persons must refrain from corrupt practices and comply with all applicable anti-corruption laws.
- Carl Stahl and Associated Persons must ensure that all invoices and other financial statements provided by Carl Stahl are accurate and transparent, and must not misrepresent, attempt to obscure or otherwise conceal any transactions, or alter documents.

STŘETÝ ZÁJMŮ

- Střet zájmů vzniká, když je činnost Spolupracující osoby nebo Zaměstnance v konfliktu s nejlepšími zájmy společnosti Carl Stahl nebo jejich zákazníků, nebo se tak jeví.
- Zaměstnanec nebo Spolupracující osoba musí společnost Carl Stahl doložitelně informovat o případných střetech zájmů, které se týkají jejich vztahu se společností Carl Stahl.

CONFLICT OF INTERESTS

- A conflict of interest arises when the activities of an Associated Persons is in the conflict with the best interests of Carl Stahl or its customers or appear to do so.
- The Associated Persons must provide the Carl Stahl with documented notice of any conflicts of interest that is in relation to their relationship with Carl Stahl.

DARY A POHOŠTĚNÍ

- Spolupracující osoby anebo Zaměstnanci smějí výjimečně přijmout nebo poskytnout skromné pohoštění či jiné obchodní zdvořilosti, avšak jen pokud je to za legitimním obchodním účelem v souladu právním rámcem. Pro vyloučení pochybností za přiměřené se považuje pohoštění nebo zábava v hodnotě do 80EUR na osobu.
- Zaměstnanec nebo Spolupracující osoba nesmí v souvislosti se získáním či udržením obchodního případu pro společnost Carl Stahl jejím jménem poskytovat dary, pohoštění ani cesty.
- Následující situace nemají legitimní obchodní účel a výslovně se zakazují:
 - poskytnutí daru, pohoštění nebo přednostního zacházení s úmyslem ovlivnit objektivitu rozhodování zákazníka, zaměstnance nebo obchodního partnera;
 - nabízení daru, pohoštění nebo přednostního zacházení v případě zapojení do aktuálního rozhodování o nákupu či zakázce (např. při žádosti o informace, o nabídku, o návrh nebo o řešení);
 - poskytnutí daru ve formě hotových peněz včetně dárkových karet nebo certifikátů;
 - nabízení nadstandardních pohoštění a darů, služebních cest, výletů, či ubytování.

- Zaměstnanec nebo Spolupracující osoba v roli dodavatele nesmí žádnému zaměstnanci zákazníka poskytnout příležitost ke koupi výrobků, služeb nebo finanční účasti za podmínky, které nemají k dispozici všichni zaměstnanci zákazníka.

GIFTS AND REFRESHMENTS

- Carl Stahl and Associated Persons may exceptionally accept or provide modest hospitality or other business courtesies, but only if it is for a legitimate business purpose and is in accordance with the legal framework. To avoid any doubts the refreshments or entertainment of up to 80EUR per person are considered reasonable.
- Carl Stahl and Associated Persons may not provide gifts, entertainment or travel on behalf of Carl Stahl directly in connection with obtaining or retaining the business for Carl Stahl. The following situations do not have a legitimate business purpose and are expressly prohibited:
 - Providing a gift, treat or preferential treatment with the intent to influence the objectivity of a customer, employee or business partner's decision-making;
 - Offering a gift, treat or preferential treatment when involved in an actual purchasing or procurement decision (e.g., when requesting information, a quote, a proposal or a solution);
 - providing a gift of cash, including gift cards or certificates;
 - Offering premium treats and gifts, business trips, excursions, or accommodations.
- Carl Stahl and Associated Persons being the supplier may not provide any Customers' employee with an opportunity to purchase products, services or financial participation on terms not available to all Customers' employees.

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby musí při zpracování osobních informací osob, se kterými spolupracují a obchodují, včetně dodavatelů, odběratelů, spotřebitelů a zaměstnanců, dodržovat platné zákony a předpisy o ochraně údajů a GDPR.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby jsou zejména povinny shromažďovat, uchovávat a zpracovávat jen minimální množství osobních údajů potřebných pro splnění jejich zákonných a smluvních povinností, přísně zachovávat důvěrnou povahu osobních údajů a zajistit jejich ochranu před zneužitím.

DATA PROTECTION

- Carl Stahl and Associated Persons must comply with applicable data protection laws and regulations and the GDPR when processing the personal information of persons with whom they do business, including suppliers, customers, consumers and employees.
- In particular, Carl Stahl and Associated Persons are obliged to collect, store and process only the minimum amount of personal data necessary to fulfil their legal and contractual obligations, to strictly maintain the confidentiality of personal data and to ensure its protection against misuse.

OBCHODNÍ ZÁZNAMY

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby jsou povinni vést přesnou evidenci a záznamy, které odrážejí skutečné a legitimní transakce a platby. Upravování záznamů, vytváření nepřesných, neúplných či zavádějících dokumentů je přísně zakázáno.
- Všechny účetní knihy a záznamy musí splňovat obecně uznávané účetní zásady a záznamy musí být čitelné a transparentní.

BUSINESS RECORDS

- Carl Stahl and Associated Persons are required to maintain accurate records and records that reflect actual and legitimate transactions and payments. Alteration of records or the creation of inaccurate, incomplete or misleading documents is strictly prohibited.
- All books and records must conform to generally accepted accounting principles and records must be legible and transparent.

HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ, PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ A DŮVĚRNÉ INFORMACE

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby musí dodržovat všechny platné zákony týkající se spravedlivé hospodářské soutěže a antimonopolní zákony.
- Sdělování důvěrných informací musí být v souladu s uzavřenými dohodami o mlčenlivosti.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby musí respektovat duševní vlastnictví, se kterým se dostali do kontaktu v důsledku spolupráce na business Carl Stahl a nesmí žádné třetí osobě sdělit ani vyzradit duševní vlastnictví, důvěrné informace ani jiné získané chráněné informace jiné Spolupracující osoby nebo třetí strany (včetně informací týkajících se výrobků, odběratelů, cenotvorby, nákladů, know-how, strategií, programů, procesů a postupů).

COMPETITION, IP RIGHT AND CONFIDENTIAL INFORMATION

- Carl Stahl and Associated Persons must comply with all applicable laws relating to fair competition and antitrust laws.
- Disclosure of confidential information must be in accordance with confidentiality agreements.
- Carl Stahl and Associated Persons shall respect IP Rights they obtained during the cooperation and shall not disclose or divulge to any third party the intellectual property, confidential information or other proprietary information of any other cooperating party or any third party (including information relating to products, customers, pricing, costs, know-how, strategies, programs, processes and procedures).

OBCHOD, DOVOZ A VÝVOZ, SYSTÉMY ŘÍZENÍ

- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby musí dodržovat platné zákony a nařízení o dovozu, vývozu, clech, sankcích, embargách, bojkotu a další zákony a nařízení týkající se obchodování.
- Společnost Car Stahl, její Zaměstnanci a Spolupracující osoby musí udržovat systémy a procesy řízení podle ISO 9001 a další interní řídicí systémy a směrnice nezbytné pro řádné řízení společnosti a dodržování platných zákonů a všech ustanovení tohoto kodexu včetně školení a vedení záznamů v případě jeho porušení.

TRADE, IMPORT AND EXPORT, MANAGEMENT SYSTEMS

- Carl Stahl and Associated Persons must comply with applicable import, export, customs, sanctions, embargoes, boycotts and other trade-related laws and regulations.
- Carl Stahl and Associated Persons must maintain ISO 9001 management systems and other internal managerial systems and guidelines and processes necessary for the proper management of the Company and compliance with applicable laws and all provisions of this Code, including training and record keeping in the event of violations.

UPOZORNĚNÍ NA NEDODRŽOVÁNÍ PRAVIDEL

- Cítí-li se zaměstnanec poškozen či jiným způsobem zkrácen ve svých pracovněprávních nárocích nebo má podezření na zneužití výkonu práv a povinností vyplývajících z pracovně právních vztahů, nebo ve věcech rovného zacházení a diskriminace, nebo je svědkem nedodržování platné legislativy, obecných etických pravidel nebo tohoto Etického kodexu, může se zaměstnanec se svými zjištěními a podezřením obrátit na vedoucího HR, výkonného ředitele, nebo v případě nedůvěry v management místní organizace se může obrátit na management skupiny Carl Stahl v Německu. Pro ochranu oznamovatelů nekalých praktik byla přijata organizační opatření popsaná ve směrnici Whistleblowing Manual. Oznamovatel se může obrátit osobně nebo anonymně anonymizovanou zprávou z webových stránek na ombudsmana Carl Stahl v CZ. Do role ombudsmana je nominovaný zaměstnanec, který požívá v rámci týmu zaměstnanců důvěru, je nezávislý ve svém vystupování a jednání a pro šetření podnětů je nadán kompetencemi, které mu umožňují nezávislé vyšetřování stížností a podnětů na porušování zákonů, Etického manuálu Carl Stahl, nebo obecných podnětů k fungování společnosti Carl Stahl v CZ a SK.

WARNING OF NON-COMPLIANCE WITH THE RULES

- If an employee feels aggrieved or otherwise abridged in his/her employment rights or suspects an abuse in the exercise of rights and obligations arising from the employment relationship, or in matters of equality and discrimination, or witnesses non-compliance with the rules of the law, this Code of Conduct or ethical principles in general, the employee may address his/her findings and suspicions to the Head of HR, Managing Director or in case of afraid or mistrust in the local management than can inform the management of the group in Germany (Whistleblower). Whistleblower may provide his/her notice by person or send it anonymously through the formular available at the Carl Stahl CZ web pages to the ombudsman Carl Stahl in CZ/SK. An employee is nominated for the role of ombudsman who enjoys the trust within the CS employee team, is independent in his/her appearance and actions, and is endowed with the competence to investigate complaints and allegations of violations of the law, the Carl Stahl Code of Conducts, or general allegations about the operation of Carl Stahl in CZ and SK.

© Copyright 2025 Carl Stahl s.r.o. Všechna práva vyhrazena.